LeeZhao www.leezhao.com

里兆法律资讯

Leezhao Newsletters

中国上海市浦东南路 360 号新上海国际大厦 11 楼 B 座 11B,New Shanghai International Tower,360 Pudongnanlu,Shanghai,P.R.C. Tel (86-21) 68863585 Fax (86-21) 68862070 Postal Code 200120

- 《里兆法律资讯》由里兆律师事务所编制(请以中文内容为准,日本语译文仅供参考),未
 经书面许可,不得转载、摘编等;
- 关于《里兆法律资讯》的订阅与反馈说明、版权声明及免责声明,以及里兆律师事务所的联系方式等内容,详见里兆律师事务所网站的订阅规则;
- 如果您想阅读《里兆法律资讯》的以往内容, 请访问里兆律师事务所网站中的"里兆法律资 讯"栏目;
- 如果您有任何意见与建议或者您没有收到或希望不再收到《里兆法律资讯》,请与我们联系。

- 「里兆法律情報」は里兆法律事務所が作成した ものであり(中国語の内容が原文であり、日本語 訳は参考用とします)、書面での許可なしに、転 載、編集等してはなりません。
- 「里兆法律情報」の購読とフィードバックの説明、 著作権声明及び免責声明、里兆法律事務所の 連絡方法等の内容は、里兆法律事務所ウェブサイトの受信にあたってのお願いをご覧ください。
- 「里兆法律情報」のこれまでの内容をご覧になりたい場合は、里兆法律事務所ウェブサイトの「里 北法律情報」の欄をご覧ください。
- ・ ご意見やご提案等ございましたら、或いは「里兆 法律情報」を受信できていない又は受信をご希 望されない場合には、私共にご連絡ください。

का उद त्य रूप का का का का का उद त्य रूप का का उद त्य रूप

Issue 123-2008/09/13~2008/09/19

目录 (点击目录标题,可转至相应主文;点击主文标题,可返回目录。) 一、相关新法令与新政策

中华人民共和国劳动合同法实施条例…… 2 企业会计准则解释第2号…… 2 关于进一步推进长江三角洲地区改革开放和经济社会发展的指导意见…… 2 关于上海市会展业营业税征收问题的通知3 关于停止实行食品类生产企业国家免检的公告…… 3 关于停止实行食品类生产企业出口食品免验的公告…… 3

二、相关新信息

•	浦东工商出台 16 项新政扶持保税区经济	4
•	证券(股票)交易印花税改为单边征收	5

江浙沪将实现反垄断执法信息共享........ 4

简析中国增值税制度改革的进程和展望.... 5

目次

(目次のタイトルをクリックすると該当する本文が表示されます。本文中のタイトルをクリックいただくと目次に戻ります。)

一、関連する新法令と新政策

_	明本ナフが棒邦	
	ての通知	4
•	食品品質検査免除制度を廃止することについ	
	することについての決定	3
•	「製品品質監督検査免除管理弁法」を廃止	
	を廃止することについての公告	3
•	食品類生産企業の食品輸出検疫免除制度	
	止することについての公告	3
•	食品類生産企業の国家検査免除制度を廃	
	通知	3
•	上海市コンベンション業営業税徴収についての	
	を一層推進することについての指導意見	2
•	長江デルタ地域の改革開放と経済社会発展	
•	企業会計準則解釈第2号	2
•	中華人民共和国労働契約法実施条例	2

二、関連する新情報

•	江蘇省、浙江省、上海が独占禁止法令執行 に関する情報共有化の実現を図る	
		4
	浦東工商が 16 項目の新政策を公布し保税	
	区経済を支持する	4
•	証券(株式)取引印紙税が売却時のみに課税	
	されることになった	5
•	中国の増値税制度改革の流れと展望を簡潔	
	に公共する	_

一、相关新法令、新政策

● 中华人民共和国劳动合同法实施条例

【发布单位】国务院

【发布文号】国务院令第535号

【发布日期】2008-09-18

【实施日期】2008-09-18

【提 示】该条例对劳动合同的订立、解除和 终止,以及劳务派遣等方面一些具 体问题作了明确规定,使《中华人 民共和国劳动合同法》更具可操作 性。同时,该条例澄清了以下问题:

- 1. 无固定期限劳动合同不代表 "铁饭碗",该条例明确规定了 劳动者可以依法解除劳动合同 的13种情形和用人单位可以依 法解除劳动合同的14种情形;
- 2. 劳务派遣单位不得以非全日制 形式招用被派遣劳动者,明确 劳务派遣纳入经济补偿制度;
- 3. 用人单位违法解除劳动合同支 付赔偿金后不再支付经济补 偿,并明确了经济补偿与一次 性工伤医疗补助金和伤残就业 补助金的关系,明确了计算经 济补偿的工资基数,明确了以 完成一定工作任务为期限的劳 动合同依法终止也要支付经济 补偿等规定。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.gov.cn/jrzg/2008-09/18/content 109 8995.htm

● 企业会计准则解释第2号

【发布单位】财政部

【发布文号】财会〔2008〕11 号

【发布日期】2008-08-07

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://kjs.mof.gov.cn/kjs/zhengwuxinxi/zhengcefabu/200809/t20080912_74645.html

• <u>关于进一步推进长江三角洲地区改革开放和</u> <u>经济社会发展的指导意见</u>

【发布单位】国务院

【发布文号】国发〔2008〕30号

【发布日期】2008-09-07

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.gov.cn/zwgk/2008-09/16/content 10 96217.htm

一、関連する新法令、新政策

中華人民共和国労働契約法実施条例

【発布機関】国務院

【発布番号】国務院令第535号

【発布日】2008-09-18

【施行日】2008-09-18

- 【コメント】本条例は労働契約の締結、解約及び終了、並びに労務派遣などに係わる具体的な事項について明確な規定を行い、「中華人民共和国労働契約法」の操作可能性を一層向上させている。また、本条例は以下の事項を明確化した。
 - 1. 期限の定めなき労働契約は「鉄飯碗 (食いはぐれのない職業)」を意味する ものではなく、本条例は労働者が法 に照らして労働契約を解約できる 13 通りの状況及び雇用主が法に照らし て労働契約を解約できる 14 通りの 状況を明確に規定した。
 - 2. 労務派遣元企業は非全日制の形式 で労働者を雇用してはならず、労務 派遣を経済補償制度に組み入れる ことを明確にした。
 - 3. 雇用主が労働契約を違法に解約し 賠償金を支払った後は、経済補償 金は支払わないとし、同時に経済補 償金と 1 回限りの労災医療補助金 及び障害者就業補助金との関係を 明確にし、一定の作業任務の完了を 期限とする労働契約が法に照らして 終了する場合も経済補償金を支払 わなければならない等の規定を明確 にした。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。 http://www.gov.cn/jrzg/2008-09/18/content_1098 995.htm

● 企業会計準則解釈第2号

【発布機関】財政部 【発布番号】財会[2008]11 号 【発布日】2008-08-07 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。 http://kjs.mof.gov.cn/kjs/zhengwuxinxi/zhengcefa bu/200809/t20080912 74645.html

● 長江デルタ地域の改革開放と経済社会発展を 一層推進することについての指導意見

【発布機関】国務院 【発布番号】国発[2008]30 号 【発布日】2008-09-07 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。 http://www.gov.cn/zwgk/2008-09/16/content 109 6217.htm

● 关于上海市会展业营业税征收问题的通知

【发布单位】上海市地方税务局

【发布文号】沪地税流〔2008〕49号

【发布日期】2008-09-11

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/userobject26ai16038.html

• <u>关于停止实行食品类生产企业国家免检的公</u> 告

【发布单位】国家质量监督检验检疫总局

【发布文号】国家质量监督检验检疫总局公告 2008 年第 99 号

【发布日期】2008-09-17

【提 示】根据该公告,停止实行食品类生产 企业国家免检。自 2008 年 09 月 18 日起,停止所有食品类生产企业获 得的国家免检产品资格,其生产的 产品和印制的包装上已使用的国家 免检标志不再有效。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2008/200 809/t20080917_90101.htm

● <u>关于停止实行食品类生产企业出口食品免验</u> 的公告

【发布单位】国家质量监督检验检疫总局

【发布文号】国家质量监督检验检疫总局公告 2008 年第 101 号

【发布日期】2008-09-18

【提 示】根据该公告,自 2008 年 09 月 18 日起,停止实行食品类生产企业出口食品免验,取消有关企业获得的出口食品免验资格。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2008/200 809/t20080918 90263.htm

● <u>关于废止《产品免于质量监督检查管理办法》</u> 的决定

【发布单位】国家质量监督检验检疫总局

【发布文号】国家质量监督检验检疫总局公告 2008 年第 109 号

【发布日期】2008-09-18

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjl/20072008/200809/t20080919_90343.htm

● 上海市コンベンション業営業税徴収についての通知

【発布機関】上海市地方税務局 【発布番号】滬地税流[2008]49号

【発布日】2008-09-11

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/userobject26ai16038.html

● 食品類生産企業の国家検査免除制度を廃止 することについての公告

【発布機関】国家質量監督検査検疫総局

【発布番号】国家質量監督検査検疫総局公告 2008 年第 99 号

【発布日】2008-09-17

【コメント】本公告によると、食品類生産企業の国家 検査免除制度が廃止される。2008 年 9 月 18 日から、すべての食品類生産企業が 獲得した製品の国家検査免除資格を廃 止し、生産される製品及び印刷される包 装上に使用された国家検査免除マークは 無効となる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2008/200809/t20080917_90101.htm

● 食品類生産企業の食品輸出検疫免除制度を 廃止することについての公告

【発布機関】国家質量監督検査検疫総局

【発布番号】国家質量監督検査検疫総局公告 2008 年第 101 号

【発布日】2008-09-18

【コメント】本公告によると、2008年9月18日から、 食品類生産企業の食品輸出検疫免除 制度を廃止し、企業が獲得した食品輸出 検疫免除資格を取消す。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjgg/2008/200 809/t20080918 90263.htm

「製品品質監督検査免除管理弁法」を廃止することについての決定

【発布機関】国家質量監督検査検疫総局

【発布番号】国家質量監督検査検疫総局公告 2008 年第 109 号

【発布日】2008-09-18

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlgg/zjl/20072008/2 00809/t20080919_90343.htm

● <u>关于废止食品质量免检制度的通知</u>

【发布单位】国务院办公厅

【发布日期】2008-09-18

【提 示】根据该通知,国务院废止了1999年 12月05日发布的《国务院关于进 一步加强产品质量工作若干问题的 决定》(国发〔1999〕24号)中有 关食品质量免检制度的内容。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.gov.cn/jrzg/2008-09/19/content_109 9365.htm

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容 或需要相关日文翻译服务,请与我们联系;
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址,如果 无法访问,您可以通过搜索引擎查阅或与我 们联系。

二、相关新信息

● <u>江浙沪将实现反垄断执法信息共享</u>

在 2008 年 09 月 11 日召开的"促进长江三角 洲联动发展第二次会议"上,上海、江苏、浙江三地工商部门联合签署了《公平交易执法协作协议》、《商标监管合作协议》、《合同监管合作协议》等三项协议,旨在进行反垄断执法、反不正当竞争执法、打击跨区域传销等重大案件上,实现信息共享、协同调查、联合执法,在长三角地区营造统一的市场准入环境、市场执法环境和市场法治环境。

(摘自 2008 年 09 月 12 日上海对外经济贸易委员会网站)

● 浦东工商出台 16 项新政扶持保税区经济

经上海市工商局批准,《上海市工商行政管理 局浦东新区分局支持外高桥保税区经济发展的若 干意见》正式出台。根据该意见:

- 1. 对于营运中心企业,将在其名称、经营 范围和分公司登记时提供便利;
- 对于需要在区外设立分支机构的外商投资企业,将放宽设立条件,允许外商投资企业在区外设立包括商业性和生产性分支机构在内的各类分支机构;

● <u>食品品質検査免除制度を廃止することについて</u> の通知

【発布機関】国務院弁公庁

【発布日】2008-09-18

【コメント】本通知によると、国務院は1999年12月5日に発布した「製品品質作業を一層強化することについての若干の問題に関する国務院による決定」(国発[1999]24号)における食品品質検査免除制度にかかわる内容を廃止した。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。 http://www.gov.cn/jrzg/2008-09/19/content_1099 365.htm

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内するURLは政府筋の公式サイトですが、リ ンクできない場合は、検索エンジンで検索いただく か、私共にご連絡いただければと思います。

二、関連する新情報

● <u>江蘇省、浙江省、上海が独占禁止法令執行に</u> 関する情報共有化の実現を図る

2008年9月11日に開催された「長江デルタでの連携した発展を促進させる第二回会議」の席で、上海、江蘇、浙江の3地域の工商部門が「公平取引法令執行共同協定」、「商業監督管理提携協定」、「契約監督管理提携協定」の3協定に合同で締結したが、その趣旨は独占禁止法令の執行、不正競争防止法令の執行、区域を跨ぐマルチ商法などの重大な事案の取締りにあたり、情報の共有化、合同調査、法令の連携執行を実現させ、長江デルタ地区において統一した市場参与の環境、市場法令執行の環境、市場法治環境を構築させることにある。

(2008年9月12日付の上海対外経済貿易委員会ウェブサイトより抜粋)

● <u>浦東工商が 16 項目の新政策を公布し保税区</u> 経済を支持する

上海市工商局の許可を受け、「上海市工商行政管理局浦東新区分局が外高橋保税区経済発展を支持することについての若干の意見」を正式に公布した。本意見によると次の通りである。

- 1. 経営中心企業に対しては、その名称、経営範囲及び分公司登記の際に利便を提供する。
- 2. 区外に分支機構を設置する必要がある外商投 資企業に対しては、設立条件を緩和し、外商 投資企業が区外に商業性及び生産性分支機

- 3. 对于区内从事第三方物流和货运代理业 务的外商投资企业,允许其在已设分公 司下再设营业网点;
- 对于希望从事国内贸易的内资、私营企业,将放宽经营范围登记条件,允许其从事国内贸易;
- 5. 对于保税区外从事货运代理、报关等业 务的内资企业,允许其在区内设立为保 税区提供相关配套服务的分支机构。

(摘自 2008 年 09 月 12 日上海市浦东新区 政府网站)

- 構を含む各種の分支機構を設置することを認める。
- 3. 区内でサードパーティロジスティクス及び貨運代 理業務を取扱う外商投資企業に対しては、す でに設置している分公司の下に営業拠点を新 たに設置することを認める。
- 4. 国内販売の取扱を希望する国内資本及び私営の企業に対しては、経営範囲の登記条件を 緩和し、国内販売の取扱を認める。
- 5. 保税区外で貨運代理、通関等の業務を取扱 う国内資本企業に対しては、保税区へ関連サ ービスを提供する分支機構を区内に設置することを認める。

(2008年9月12日付の上海市浦東新区政府ウェブサイトより抜粋)

● 证券(股票)交易印花税改为单边征收

经国务院批准,财政部、国家税务总局决定自 2008 年 09 月 19 日起,调整证券(股票)交易印花税征收方式,将现行的对买卖、继承、赠与所书立的 A 股、B 股股权转让书据按千分之一的税率对双方当事人征收证券(股票)交易印花税,调整为单边征税,即,对买卖、继承、赠与所书立的 A 股、B 股股权转让书据的出让方按千分之一的税率征收证券(股票)交易印花税,对受让方不再征税。

(摘自 2008 年 09 月 19 日国家税务总局网站)

● <u>証券(株式)取引印紙税が売却時のみに課税さ</u> れることになった

国務院の許可を受け、財政部、国家税務総局は 2008 年 9 月 19 日から、証券(株式)取引印紙税を売却時のみに課税することにし、従来は売買、相続、贈与について取り交わす A 株、B 株の株式譲渡受渡書の 0.1%の税率にて、双方の当事者に対し証券(株式)取引印紙税を課税していたが、調整後は、売買、相続、贈与について取り交わす A 株、B 株の株式譲渡受渡書の 0.1%の税率にて、売却当事者に対し証券(株式)取引印紙税を課税するものであり、購入者には課税されないことになった。

(2008 年 9 月 19 日付の国家税務総局ウェブサイトより抜粋)

● 简析中国增值税制度改革的进程和展望

增值税制度由法国首创,并在世界上大多数国家推行,也是中国目前的第一大税种。增值税的课税对象是增值额,实践中,大多数国家(包括中国)都通过间接方式计算增值税,即,首先计算销售总额的应纳税款(销项税额),然后扣减外购项目已纳税款(进项税额),其差额即为纳税人应当缴纳的增值税。

■ 增值税制度的类型

实行增值税制度的国家,据以征税的增值额都是法定增值额。各国法律在规定增值额的扣除范围时,对外购项目的处理方式不尽相同。根据对外购项目,特别是对外购固定资产的处理方式的不同,世界各国的增值税制度可以分为:

中国の増値税制度改革の流れと展望を簡潔に 分析する

増値税(付加価値税。以下「増値税」という)制度は、フランスで創始され、世界でも数多くの国でも推進されており、今日の中国にて最も大きな租税の種類でもある。増値税の課税対象は付加価値額であり、実践においては、数多くの国(中国を含む)が間接方式により増値税を計算し、即ち売上高の課税額(売上税額)を先に計算した後で、外部購入品目の納税済税額(仕入税額)を差し引き、その差額が納税者の納付すべき増値税となる。

■ 増値税制度の分類

増値税制度を実施する国が、課税の根拠とする付加価値額が法定付加価値額である。各国の法律が付加価値額の控除範囲を定める際、外部購入品目の処理方式について同じであるとは限らない。外部購入品目に基づき、とりわけ固定資産の外部購入に関する処理方式の如何によって、世界各国の増値税制度も次の通り分類することができる。

类型	概述	特点
生产型增值税	法定增值额 = 纳值 值额 也	外购固定资产不得从增值额中扣除;对固定资产存在重复征税,加重企业税负;有利于保证国家财政收入。
收入型增值税	法定增值额 = 增值额 的	外购固定资产可以分期从增值额中扣除;缺乏分期凭证,政府部门难以监管;因实践中较少采取,以下不再讨论该制度。
消费型增值税	法定增值额 = 纳伯伯勒 = 纳伯伯克	外购固定资产可以一次性从增值额中扣除;扣除的凭证是固定资产的外购发票;有利于鼓励投资,减轻企业税负。

根据《中华人民共和国增值税暂行条例》及 其实施细则的规定,除个别改革试点地区外(具 体改革试点地区,请参见下文内容),中国目前主 要实行生产型增值税制度。因此,在计算增值税 时,中国的企业(包括外商投资企业)购买固定 资产(包括运费等)所含的增值税,均不允许作 为进项税额抵扣,而应当将固定资产(包括运费 等)所含增值税一并计入固定资产原值,按照折 旧期间计提折旧,抵扣其企业所得税的应纳税所 得额。

■ 中国增值税制度的改革试点

与消费型增值税制度相比,中国目前实行的生产型增值税制度,不利于鼓励投资,加重了企业的税负。因此,从 2004 年开始,中国在部分地区逐步推行增值税制度改革试点方案(以下简称"改革试点方案"),即,开始推行消费型增值税制度。

改革试点方案的政策要点为,符合法定条件 的企业发生如下项目的增值税进项税额,通常准 予按规定抵扣:

- 1. 外购(包括接受捐赠和实物投资)固定 资产:
- 2. 用于自制(含改扩建、安装)固定资产 的购进货物和/或增值税应税劳务;
- 3. 通过融资租赁方式取得的固定资产(出租方缴纳增值税);
- 4. 为固定资产所支付的运输费用。

分類	略述	特徴
生産型増値税	法定付加価値額= 納税者が新たに創 造した価値+当期 外部購入固定資産 代金部分	付加価値額の中から 控除してはならない。
收入 型增 值税	法定付加価値額= 納税者が新たに創 造した価値ー外部 購入固定資産分割 控除部分	価値額の中から分割
消費型增值税	法定付加価値額= 納税者が新たに創 造した価値 - 当期 外部購入固定資産 代金部分	- 外部購入固定資産を付加価値額の中から一括して控除できる。 - 控除の際の証憑は固定資産の外部購入領収書である。 - 投資を奨励し、企業の税負担を軽減するのに役立つ。

「中華人民共和国増値税暫定条例」及びその実施細則の規定によると、個別の改革試行地区(具体的な改革試行地区については、下文の内容を参照)を除き、中国では現在、主に生産型増値税制度が実施されている。したがって、増値税を計算する場合、中国の企業(外商投資企業を含む)が固定資産(運送費を含む)を購入する際に含まれる増値税は、いずれも仕入税額にて控除することは認められず、固定資産(運送費を含む)に含まれる増値税は固定資産の原値に計上され、償却期間に基づき減価償却が計上され、その企業所得税の課税所得額を控除することになる。

■ 中国増値税制度の改革の試行

消費型増値税制度と比べると、中国で現在実施されている生産型増値税制度は、投資を奨励するという視点から見ると不利であり、企業の税負担を重くしている。したがって、2004年から、中国の一部の地域では増値税制度改革の試行方案(以下、「改革試行方案」という)を徐々に推進し、消費型増値税制度の推進を開始している。

改革試行方案の政策の要点は、法定条件に適合する企業に次の項目での仕入税額が生じた場合、通常、規定に基づき控除を認めるというところにある。

- 1. 固定資産の外部購入(贈与の受入及び現物 投資を含む)
- 2. 固定資産の自社製造(改増築、取付を含む)に 使用する仕入貨物及び/又は増値税課税役務
- ファイナンスリースにより取得した固定資産(リース提供側が増値税を納付)
- 4. 固定資産のために支払う運送費

但是,需要指出的是,改革试点方案的适用 地区、适用行业以及抵扣额等,都受到严格的限 制;也就是说,即使在改革试点地区,目前也没 有完全实行完整意义上的消费型增值税制度。对 于这些改革试点方案,律师制作简表分析如下:

年份	法律依据	地区限制	行业限制	抵扣 限额
2004	《地大税范干的东区增抵围问规北扩值扣若题》	东北 土 基 地	装备制造业、 石油化工业、 冶金业、船舶 制造业、汽车 制造加工业 品 主	- 当外的人员的人名 电电阻 电压力
2007	《地大税范行办报租的法》	中六老业地市	装备制造业、 石油企业、车 治企业、农产 加工业、电力术 加工、新主 业为主	额当有增税新值不扣;年新值额增税足的
2008	《古地大税范行内东区增抵围办	内古部 区	装备制造业、 治治量, 治治量, 治治量, 一个, 一个, 一个, 一个, 一个, 一个, 一个, 一个, 一个, 一个	未的税留年扣 城边一下抵
2008	《地灾地大税范行汶震严区增抵围办	汶地受严地	除焦炭加工、 电解铝生产、 小规模、小外的 生产、外的 大中小的 大学电小的 大学电小的 大学的	- 无抵扣限额。

■ 中国增值税制度的改革展望

据了解,近期,中国加快了增值税制度改革的步伐:中国财政部近期拟定了增值税从生产型向消费型全面转型的最新改革方案(该改革方案目前尚未正式对外公布),且该方案已经上报国务院审批。如果该方案获得完全通过,则中国将有望实行无地区限制(或者限制较少)、无行业限制(或者限制较少)、无抵扣额限制(即,可以获得全额抵扣)的消费型增值税制度。届时,对于中国的企业(包括外商投资企业)而言,将切实减轻企业税负负担。

举例而言,中国 A 企业购买某项机器设备(假设折旧年限为 10 年)作为固定资产(假设不符合免征增值税的条件),该项机器设备不含税价格为

ただし、注意が必要なこととして、改革試行方案の適用地区、適用業種及び控除額などはいずれも厳しい制限を受け、改革試行地区であっても、現時点では完全な意味での消費型増値税制度は実施されてはいない。これらの改革試行方案について、筆者は下表に簡潔に分析する。

糸にノ	<u>} </u>			
年度	法的根拠	地区 制限	業種制限	控除 限度額
2004	「東北増を大いで、またの間では、東北増範をした。」では、またいで、またいで、またいで、いいでは、またいで、いいでは、またが、できまれば、またが、いいでは、またが、これが、いいでは、またが、これが、これが、これが、これが、これが、これが、これが、これが、これが、これ	東の工基地	設備製造業工会機制を開始には、一個のでは、一個では、一個では、一個では、一個では、一個では、一個では、一個では、一個	
2007	「中部地区にて増配ではない。 控除大する ことについての を拡大 の暫 にかまます。 の動法」	六 旧 業 都	設石業自業工業自業工業の企業を受験を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を表現を	税え当たた税くたた 現の いに増値がは増欠に増額といいのでは できれる できれる かんがん かんしん かんしん かんしん かんしん かんしん かんしん かんしん
2008		内古部 区	設備製造業業との大学のでは、一般では、一般では、一般では、からのでは、からのでは、からのでは、では、ののでは、ののでは、ののでは、ののでは、ののでは、ののでは、のの	な かった 仕入税額
2008	にて増値税 控除範囲	汶地被厳地	コークス加工、 電解アルミ生 産、小規模外 鉄生産、小カ発電を 火カ発電を くその他の業 種	- 控除限度 額 は な

■ 中国増値税制度の改革の展望

情報筋によると、先頃、中国は増値税制度改革の足取りを速め、中国財政部は先頃、増値税を生産型から消費型に全面転換する最新の改革方案(本改革方案は現在まだ正式には外部に公布されていない)を制定し、本方案はすでに国務院に提出され、その審査許可を待っている。本方案が完全に採択されれば、中国は地区制限のない(或いは制限の少ない)、業種制限のない(或いは制限の少ない)、控除限度額制限のない(即ち、全額控除可能な)消費型増値税制度の実施が見込まれる。その場合、中国の企業(外商投資企業を含む)にとっては、企業の税負担が現実に即して軽減されることになる。

例を挙げると、中国の A という企業がある機械設備

人民币(以下均以"人民币"计价)100 万元,则购买时应当依法支付增值税 17 万元,即,价税合计 117 万元;则:

类型	相关分析	税负 比较
生型值(行)	 17 万元增值税将作为成本计入固定资产原值,即,不得作为增值税进项税额抵扣; 在固定资产折旧的 10 年期间内,可以每年在企业所得税的应纳税所得额中抵扣1.7万元(增值税部分)。理论上,10年总计可以少缴企业所得税(按照 25%的税率计算)4.25万元。 	分10年企得 4.25 万元。
消费 型 値 改 革 后)	 17 万元增值税可以作为进项税额,在购买当期一次性全额抵扣; 17 万元增值税不计入固定资产原值,不抵扣企业所得税的应纳税所得额,不影响企业所得税。 	一次性 抵扣(少 缴)增值 税 17 万 元。

由此可见,如果中国实行完全的消费型增值 税制度,则 A 企业仅就该项固定资产,就可以减少 12.75 万元的税款(考虑到资金的时间价值, 企业所获得实际利益可能更多)。

综上所述,中国目前主要实行生产型增值税制度;在部分区域试点实行不完全的消费型增值税制度;目前正在向完全意义上的消费型增值税制度推进。对于中国增值税改革的进展情况,律师后续将持续予以关注。

备注:

请点击以下网址,查看相关信息:

"财政部上报增值税转型方案,减税规模超千亿" http://tfs.mof.gov.cn/czzz/zhongguocaizhengzaz hishe daohanglanmu/zhongguocaizhengzazhis he caikuaishijie/200809/t20080903 70633.html

(里兆律师事务所 2008 年 09 月 19 日整理编写)

(償却年数は仮に 10 年とする)を購入し固定資産(増値税免除の条件には仮に適合しないとする)とする場合、当該機械設備の税別価格が 100 万人民元(以下、いずれも「人民元」にて価格計算する)である場合、購入時には法に照らして 17 万人民元の増値税を支払わなければならず、代金と税金の合計額は 117 万人民元となる。つまり、次の通りとなる。

分類	かかる分析	税負担 の比較
生産増値税 (現 行)	- 17 万人民元の増値税はコストとして固定資産の原値に計上し、増値税は仕入税額として控除してはならない。 - 固定資産を償却する 10 年間において、毎年企業所得税の課税額の中から 1.7 万人民元(増値税部分)を控除できる。理論上は、10年間で企業所得税 4.25 万人民元(25%の税率で計算した場合)を少なく納付することができる。	10 分企得 4.25 年で 第 元 4.25 元 4 人 少 付 4.25 元 4 る。
消型値(革後) (本後)	17 万人民元の増値税は仕入税 額として、購入当期において全額 を一括して控除することができる。17 万人民元の増値税は固定資 産の原値には計上せず、企業所 得税の課税所得額を控除せず、 企業の所得税には影響しない。	増17 民括除(納 値万をて少付 がある。

ここからは、中国が完全な消費型増値税制度を実施する場合、A企業はこの固定資産についてのみ、12.75万人民元の税金を抑えることができることがわかる。(資金の時間的価値を考慮した場合、企業の獲得する実際の利益はもっと多くなると思われる。)

以上から、中国は現時点では生産型増値税制度を 主に実施しており、一部の地域では完全ではない消費 型増値税制度の実施を試行しており、現在は、完全な 意味での消費型増値税制度を推進しつつある。中国 の増値税改革の進捗状況について、筆者はこれからも 引き続き関心を払いたい。

備考:

関係する情報をご覧になる場合は、下記の URL をクリックしてください。

「財政部が提出する増値税制度の変更方案によれば、減税規模は千億元を超す」

http://tfs.mof.gov.cn/czzz/zhongguocaizhengzazhishe daohanglanmu/zhongguocaizhengzazhishe caikuaishijie/200809/t20080903 70633.html

(里兆法律事務所が2008年9月19日付で作成)